

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU INTERVENCIÓN QUIRÚRGICA

¡Bienvenido al Ronald Reagan UCLA Medical Center!

Gracias por elegir Ronald Reagan UCLA Medical Center para su atención médica. El personal del centro médico tendrá mucho gusto en atenderle a usted o a su familiar durante esta hospitalización.

Todos los integrantes del equipo de atención médica se han comprometido a lograr que su hospitalización sea una experiencia positiva. Será un placer responder a las preguntas que tenga sobre su estancia en el hospital o le recomendaremos a una persona que pueda ayudarle con sus necesidades específicas.

*****Sírvese observar las pautas que figuran a continuación, así como las instrucciones de su médico*****

Procedimiento previo a la admisión:

- El día hábil anterior a la cirugía deberá llamar a la Unidad de Tratamiento y Procedimientos (PTU) al 310-267-8899, entre las 2:00 y las 4:00 p.m. Si la cirugía está programada para un lunes, deberá llamar la tarde del viernes anterior.
- El personal de la PTU le dirá a qué hora debe presentarse en la oficina de admisiones el día de la cirugía. La oficina de admisiones está situada en el primer piso del Ronald Reagan UCLA Medical Center. Tendrá la oportunidad de conocer a su anestesiólogo y de que le respondan a todas las preguntas la mañana de la cirugía. En algunos casos, el anestesiólogo también le llamará la noche anterior a la cirugía.
- Si tiene resfriado, fiebre o sarpullido, llame a su cirujano. Es posible que se tenga que aplazar la cirugía.
- *Por favor*, no se olvide de notificar al anestesiólogo en caso de que esté embarazada o piense que pueda estarlo.

Ayuno antes de la cirugía:

- Para su seguridad y para evitar retrasos en la cirugía, es importante que siga las instrucciones sobre alimentos o líquidos antes de la cirugía.
- No coma nada (incluidos chicle y dulces) después de la medianoche del día anterior a la cirugía. Los adultos pueden tomar **sorbos** de líquidos transparentes (agua, Pedialyte o Gatorade SOLAMENTE; ningún otro líquido) hasta las 5:00 a.m. la mañana de la cirugía. Lea las instrucciones más adelante sobre alimentos y bebidas antes de la cirugía que hacen referencia a bebés y niños.

Medicamentos:

- No traiga medicamentos de su casa a menos de que se lo indiquen específicamente.
- Llene el Formulario de Historia Médica para Admisión que se incluye en este paquete antes de su cita. Recuerde que debe anotar la dosis y frecuencia habituales de cada medicamento.
- Si está tomando medicamentos anticoagulantes o medicamentos para la diabetes y no ha recibido instrucciones acerca de cuándo dejar de tomarlos, comuníquese de inmediato con el consultorio de su cirujano. Siga tomando el resto de los medicamentos recetados por su médico. Recuerde tomar sus medicamentos con sólo un pequeño sorbo de agua el día de la cirugía.
- Si padece de apnea del sueño y usa un equipo CPAP, traiga dicho dispositivo el día de la cirugía.

Información médica:

- Traiga todos sus registros médicos, incluidos resultados de pruebas, discos de computadora, estudios de imágenes (por ejemplo, TC-tomografía computarizada, IRM-imágenes por resonancia magnética o radiografías) el día de la admisión.

Pertenencias y objetos de valor:

- Dado que no nos es posible reemplazar artículos personales perdidos o extraviados, le recomendamos que traiga al hospital *solamente artículos esenciales*, tales como anteojos, dentaduras postizas, aparatos auditivos, bastones, andadores o sillas de ruedas. Deje sus artículos de valor, tales como joyas (incluidos anillos y relojes), dinero en efectivo y tarjetas de crédito al cuidado de su familia.

Su habitación:

- La habitación que le asignen en el Ronald Reagan UCLA Medical Center dependerá de sus necesidades clínicas y del número de camas disponibles el día de su admisión. Haremos todo lo posible por satisfacer sus necesidades siempre que resulte factible.

Retraso imprevisto de la cirugía programada:

- En circunstancias fuera de lo común, podría resultar necesario retrasar o aplazar la cirugía programada. La atención médica se priorizará de modo que su procedimiento se lleve a cabo lo antes posible. Le mantendremos informado constantemente en caso de haya algún cambio imprevisto en el horario.
- En caso de que su intervención se deba aplazar hasta otra fecha, es importante que su familiar o amigo permanezca cerca para que pueda llevarle

a casa. En tal caso, nos comunicariamos con usted para programar la fecha de su intervencion.

Instrucciones especiales para bebés y niños:

Bebés de hasta 6 meses

- podrán tomar leche materna o fórmula hasta 4 horas antes de la hora en que le hayan indicado que debe llegar al hospital.
- podrán tomar líquidos transparentes (agua o Pedialyte SOLAMENTE) hasta 2 horas antes de la hora en que le hayan indicado que debe llegar al hospital.

Niños de entre 6 meses y 3 años

- podrán tomar alimentos sólidos hasta 8 horas antes de la hora en que le hayan indicado que debe llegar al hospital.
- podrán tomar leche materna o fórmula hasta 6 horas antes de la hora en que le hayan indicado que debe llegar al hospital.
- podrán tomar líquidos transparentes (agua, Pedialyte o Gatorade SOLAMENTE) hasta 2 horas antes de la hora en que le hayan indicado que debe llegar al hospital.

Niños de 3 años en adelante

- podrán tomar alimentos sólidos hasta 8 horas antes de la hora en que le hayan indicado que debe llegar al hospital.
- podrán tomar líquidos transparentes (agua, Pedialyte o Gatorade SOLAMENTE) hasta 2 horas antes de la hora en que le hayan indicado que debe llegar al hospital.

Consentimientos:

- Se le pedirá que firme un documento de consentimiento informado para su cirugía y anestesia. Los niños y los menores de edad (menores de 18 años) deberán tener un consentimiento informado firmado por el padre/madre o un representante legal apropiado.
- En algunos casos se necesita un consentimiento para la transfusión de sangre. Se le informará de los riesgos y los beneficios de la transfusión de sangre. Las personas que opten por no recibir sangre por motivos religiosos o de otro tipo tendrán que firmar un formulario en el que se documente esa decisión. Si tiene alguna pregunta acerca de la donación de su propia sangre o de la sangre de donantes designados que no haya sido respondida por su cirujano, comuníquese con el consultorio del cirujano lo antes posible. Si le han indicado que podría ser difícil encontrar sangre de su grupo sanguíneo, comuníquese al consultorio del cirujano lo antes posible.

Servicios de interpretación:

- Está permitido que un familiar o amigo le asista con la traducción si el inglés no es su idioma materno. En caso necesario, se le proporcionará de modo

gratuito a un representante de los servicios de interpretación. Notifique al personal de la PTU el día antes de la cirugía en caso de que vaya a necesitar un intérprete.

MIENTRAS SE ENCUENTRA EN EL QUIRÓFANO/ ÁREA DE PROCEDIMIENTOS

Persona de contacto designada:

Por favor designe a una persona de contacto primario a la que podamos mantener informada sobre su estado. El nombre y número de teléfono de la persona que designe como contacto se incluirán en su registro médico electrónico. Durante su hospitalización ésta será la persona a la que comunicaremos toda la información. Si la persona que designe como contacto puede ser contactada mediante teléfono celular, sea tan amable de proporcionar ese número también. Una vez finalizado el proceso de admisión, le indicarán que se dirija a la Unidad de Tratamiento y Procedimientos, o PTU. Esta área se encuentra en el piso 2 del hospital, al lado del quirófano. Las necesidades de atención médica de los pacientes requieren que limitemos el número de personas presentes en esta área. Por consiguiente, **solamente una de las personas que estén con usted el día de la cirugía podrá acompañarle al área de la PTU.** Las demás personas deberán permanecer en el área de espera del primer piso.

Área de espera quirúrgica:

El área de espera quirúrgica, denominada Maddie's Room (Sala de Maddie), está situada en el primer piso del Ronald Reagan UCLA Medical Center. Esta área ha sido concebida para el uso de familiares y amigos. Miembros voluntarios del personal están presentes de 7:30 a.m. a 8 p.m., de lunes a viernes. Todas las personas que le acompañen el día de la cirugía deberán esperar en esta área hasta que le den el alta del área de recuperación post-anestesia. La persona de contacto primario que designe deberá dar su nombre, número de teléfono fijo o celular, así como el nombre de usted, a los voluntarios de Maddie's Room.

Unidad de cuidado post-anestesia:

Con el fin de prestarle el mejor cuidado postoperatorio posible después de su cirugía, debemos limitar el acceso de visitantes a la unidad de cuidado post-anestesia. Los familiares y amigos deben permanecer en Maddie's Room, mientras usted se encuentre en la unidad de cuidado post-anestesia. El personal voluntario mantendrá informado a la persona de contacto designada acerca de cuánto tiempo se prevé que pase en la unidad de cuidado post-anestesia y proporcionará información e instrucciones del alta si está previsto que vaya a casa el día de la cirugía.

Instrucciones por anticipado:

- Las instrucciones por anticipado para la atención médica son un documento legal que le permite nombrar a una persona para que tome decisiones

referentes a atención médica en caso de que usted no lo pueda hacer. También le ofrece la oportunidad de expresar sus deseos acerca del tratamiento médico que desea o no desea recibir. Recomendamos que hable de las instrucciones por anticipado para la atención médica con su cónyuge, familiares, consejero espiritual y su médico mucho antes de la cirugía. Aunque no se requiere la participación de un abogado, algunas personas optan por preparar las instrucciones por anticipado para la atención médica junto con su testamento y la planificación de su caudal hereditario.

- Si ya tiene instrucciones por anticipado, lleve una copia el día de su admisión.

Transporte postoperatorio:

- Requerimos que todos los pacientes externos (es decir, aquéllos que no pasarán la noche en el hospital) vengan con una persona que se haga responsable de acompañarlos en el momento del alta médica. Si necesitan ayuda con el transporte, nuestro Departamento de Asuntos de los Pacientes (310-267-9113) puede informarles acerca de los servicios de apoyo disponibles.

Los preparativos de transporte deben efectuarse *antes* de la fecha de la cirugía.

- Para todos los pacientes que tengan que pasar la noche en el 2° piso del hospital, la hora prevista del alta médica es 8:00 a.m.
- Para todos los pacientes que tengan que pasar la noche en los pisos 4 al 8 del hospital, la hora prevista del alta médica es 11:00 a.m.

Haga los preparativos necesarios para que alguien esté en el hospital antes de dicha hora.

Indicaciones para llegar y mapa: Ronald Reagan UCLA Medical Center está situado en

757 Westwood Plaza
Los Angeles, CA 90095

Desde la autopista San Diego (405): Tome la rampa de salida de Wilshire Boulevard (este). En el tercer semáforo doble a la izquierda en Westwood Boulevard. Siga por Westwood Blvd., cruce Le Conte Avenue, y la calle se convierte en Westwood Plaza. El centro médico está situado al lado izquierdo de la calle, después de UCLA Medical Plaza. Se ofrece estacionamiento asistido (*valet*) en Westwood Plaza, en el extremo este del hospital. Al entrar al hospital vaya al extremo oeste del hospital, donde se encuentra el área de admisiones. Si desea información sobre las tarifas actuales, visite www.transportation.ucla.edu.

Cómo llegar desde el Aeropuerto Internacional de Los Angeles (LAX): Tome la autopista San Diego en dirección norte hasta la salida de Wilshire Boulevard (este) y proceda según lo indicado anteriormente.

Estacionamiento para cámpers: Lote núm. 32

Caseta de estacionamiento del hospital – Horario de funcionamiento:

Lun.-vier. 5:00 a.m.–10:00 p.m.

Sáb.-dom. 6:00 a.m.–10:00 p.m.

